

Para clientes de Canadá

**Declaración de conformidad ISED**  
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las normas RSS sobre dispositivos exentos de licencia de innovación, Science and Economic Development Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación RSS-102 para un entorno no controlado.

### ■ Notas sobre el uso

- Lea el manual de usuario del dispositivo conectado antes de utilizarlo.
- Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.
- En medios de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.
- Reduzca al mínimo el volumen del dispositivo antes de conectar el producto.
- Cuando utilice el producto en un entorno seco podría experimentar una sensación de hormigueo en las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, por un fallo de funcionamiento del producto.
- No someta el producto a golpes fuertes.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de un dispositivo de calefacción ni en lugares cálidos, húmedos o con mucha humedad.
- Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) y el desgaste.
- Si el estuche de carga se coloca en una bolsa con el cable de carga USB todavía conectado, dicho cable USB podría estar tirado, cortarse o romperse.
- Sujete siempre el conector cuando conecte y desconecte el cable de carga USB. El cable de carga USB podría cortarse o podría producirse un accidente si se tira del propio cable.
- Cuando no utilice el cable de carga USB, desconecte el estuche de carga.
- Cuando no está usando el producto, quítelo en el estuche de carga incluido.
- Si utiliza tapones distintos de los incluidos, es posible que los auriculares no quapan en el estuche de carga o que no se carguen. Asegúrese de utilizar los tapones incluidos.
- Cuando utilice el producto, seleccione los tapones que mejor se adapten a sus oídos y colóquelos en el producto de forma correcta.
- Este producto puede utilizarse para hablar por teléfono sólo si se utiliza una red de telefonía móvil. No puede garantizarse la compatibilidad con aplicaciones de telefonía que utilizan una red de datos móvil.

- Si utiliza el producto cerca de un dispositivo electrónico o de un transmisor (como un teléfono móvil), es posible que se escuchen ruidos anormales. En este caso, aleje el producto del dispositivo electrónico o del transmisor.
- Si utiliza el producto cerca de una antena de radio o televisión, puede generarse ruido en la señal de televisión o de radio. En este caso, aleje el producto de la antena de radio o televisión.
- Para proteger la batería recargable, carguela al menos una vez cada seis meses. Si deja transcurrir demasiado tiempo entre una carga y otra, es posible que se reduzca la vida útil de la batería recargable o incluso que no pueda recargarse.
- Cargue el producto en un lugar bien ventilado (10 a 35°C), apartado de la luz solar directa. De lo contrario, la batería puede deteriorarse, lo que puede dar lugar a períodos más cortos de uso continuo o puede fallar al cargarse.
- Si los auriculares están mojados, límpielos con un paño seco antes de colocarlos en el estuche de carga. El estuche de carga no es resistente al agua (gotero). No cargue el producto si los auriculares están mojados.
- La función de sonido ambiental del producto le permite oír los sonidos que le rodean a través del micrófono incorporado. Según el volumen de la música que se esté reproduciendo, puede resultar difícil oír los sonidos circundantes. En ese caso, baje el volumen de la música.
- Según el entorno, el sonido resultará difícil de escuchar en otros sistemas.
- No utilice el sonido ambiental del producto. No utilice el producto en lugares donde sea peligroso no oír los sonidos circundantes como, por ejemplo, los productos con mucho tráfico.
- Maneje el sensor táctil con un dedo. Si intenta manejarlo con un objeto en punta, como un bolígrafo o lápiz, no solo podrá funcionar mal, sino que podría provocar daños en el sensor táctil.
- No toque el sensor táctil con la punta de los dedos. De lo contrario, puede romperse la uña.
- Si el producto no funciona o funciona mal al tocarlo, asegúrese de que no hay otros dedos, partes de la mano o prendas de ropa en contacto cuando efectúe el toque. Además, es posible que el producto no funcione correctamente si el sensor táctil recibe demasiados toques.
- Es posible que el producto no funcione correctamente si el sensor táctil tiene restos de sudor. Elimine la suciedad antes de manejar el producto.

### ■ Acerca de la función de cancelación de ruido activa

El producto está diseñado para utilizar su micrófono integrado para captar el ruido del entorno circundante (ruido de vehículos, ruidos de aires acondicionados, etc.) y cancelar ese ruido entorno produciendo sonidos en la fase negativa. Esto provoca una reducción en el sonido de su entorno.

- La función de cancelación de ruido es más efectiva sobre tonos como los ruidos en el rango de frecuencias más bajas, pero no todos los ruidos se cancelan.
- Dependiendo del tipo de ruido (o en lugares silenciosos), puede que no note el efecto de cancelación de ruido.
- Dependiendo de cómo se ponga el producto, el efecto de cancelación de ruido puede variar o puede producirse un pitido (arsenal). En tales casos, quítelo del producto y vuelva a ponerlo correctamente.
- Para maximizar el efecto de cancelación de ruido, seleccione los tapones que ofrezcan el mejor aislamiento acústico para cada lado para bloquear el sonido circundante, e introduzca los auriculares en los oídos correctamente.
- Cuando el producto se utiliza en un tren o en un vehículo, como pudiera ser un autobús o un camión, es posible que se oiga ruido según el estado de las vías o de la calle.

### ■ Si el producto no se conecta a un dispositivo

Si el emparejamiento no se puede cancelar o no se puede conectar, compruebe el modo de emparejamiento forzado para realizar de nuevo el emparejamiento.

- Una o 5 segundos después de colocar ambos auriculares lado L (izquierdo) y R (derecho) en el estuche de carga (con batería restante), toque y mantenga pulsados (unos 6 segundos) los sensores táctiles de ambos auriculares.
- Cuando las luces indicadoras de ambos auriculares se iluminen en rojo, extraiga los auriculares del estuche de carga de nuevo y repita el procedimiento desde el principio.

### ■ Si el producto funciona de manera anómala

Reinicie el producto.

- Una o 5 segundos después de colocar ambos auriculares lado L (izquierdo) y R (derecho) en el estuche de carga (con batería restante), toque los sensores táctiles de ambos auriculares dos veces seguidas.
- Compruebe que las luces indicadoras de ambos auriculares parpadean en blanco y, a continuación, toque y mantenga pulsados (unos 6 segundos) los sensores táctiles de ambos auriculares mientras están en el estuche de carga.
  - Asegúrese de que las luces indicadoras de ambos auriculares se iluminan en rojo y luego se vuelven blancas antes de retirar los dedos. Se ha completado el reinicio.
- Elimine el producto de la lista de dispositivos registrados de su dispositivo Bluetooth.
- Extraiga los auriculares del estuche de carga de nuevo y realice el emparejamiento.
- Si el procedimiento no puede completarse como se espera, extraiga los auriculares del estuche de carga de nuevo y repita el procedimiento desde el principio.

### ■ Acerca del nivel de resistencia al agua (gotero)

- La especificación de resistencia al agua (gotero) de este producto solo es aplicable a los auriculares, no al estuche de carga.
- Aunque los auriculares presentan capacidades de resistencia al agua (gotero) equivalentes al grado de protección IPX4, la parte por donde se emite el sonido no es resistente al agua (gotero).
- El nivel de resistencia al agua (gotero) se ha diseñado para proteger los auriculares si se mojan por lluvia, etc. (equivalente al grado de protección IPX4). El grado de protección JIS/IEC IPX4 significa que el producto está protegido contra la lluvia o el agua que cae desde todas las direcciones.
- Los auriculares no pueden utilizarse bajo el agua.
- Los auriculares no pueden utilizarse en lugares cálidos y húmedos, como cuartos de baño.
- Los auriculares no son estancos al agua. Si se sumergen pueden sufrir daños.
- Los auriculares pueden no funcionar correctamente si se exponen a altas temperaturas con un paño seco, agítelos varias veces para eliminar el exceso de agua y deje que los auriculares se sequen bien antes de utilizarlos. Para más información, consulte el manual de usuario en el sitio web Audio-Technica.

### ■ Acerca de la función de desinfección UV nano

Cuando se colocan los auriculares en el estuche de carga y se cierra la cubierta, los auriculares se higienizan automáticamente mediante un LED UV nano. Para más información, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

- Para evitar que el LED UV nano sea directamente visible, la función de desinfección UV nano se activa solo después de cerrar la cubierta del estuche de carga.
- La higienización mediante el LED UV nano no se realizará si los auriculares no se colocan correctamente en el estuche de carga.
- No es posible higienizar otros objetos que no sean los auriculares. No coloque otro objeto que no sean los auriculares dentro del estuche de carga.
- La luz indicadora del estuche de carga parpadeará en color púrpura mientras la higienización está en curso. No abra la cubierta del estuche de carga, como si la luz indicadora parpadeara en color púrpura.
- Si el producto comienza a funcionar de forma anómala, como por ejemplo si el LED UV nano se ilumina cuando la cubierta del estuche de carga está abierta, puede que el producto no funcione inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.

### ■ Para disfrutar de una comunicación Bluetooth más agradable

El alcance efectivo de comunicación de este producto varía según los obstáculos y el estado de las ondas de radio.

Para obtener una experiencia más agradable, utilice el producto lo más cerca posible al dispositivo Bluetooth. Para reducir al máximo los ruidos y las interrupciones del sonido, procure no colocar el cuerpo ni ningún otro obstáculo entre la antena del producto y el dispositivo Bluetooth.

## Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia atentamente este guia de precauções de segurança para assegurar seu uso correto. Guarde este manual para futuras consultas.

### ■ Precauções de segurança

Embora este produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso não como descrito pode causar danos pessoais. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

### Precauções para os fones de ouvido

- Não use o produto perto de equipamentos médicos. As ondas de rádio podem afetar máscaras-passos cardíacos e equipamentos médicos eletrônicos. Não use o produto dentro de instalações médicas.
- As ondas de rádio da aeronave, siga as instruções da companhia aérea.
- Não use o produto perto de dispositivos de controle automáticos como portas automáticas e alarmes de incêndio. As ondas de rádio podem afetar os equipamentos eletrônicos e causar acidentes devido a um mau funcionamento.
- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar um choque elétrico ou ferimentos.
- Desconecte o produto de um dispositivo de áudio antes de conectar um fone de ouvido, fumaça, chover, calor ou ruidos anormais ou começar a mostrar outros sinais de dano. Neste caso, entre em contato com o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Não permita que o produto seja molhado para evitar um choque elétrico ou mau funcionamento.
- Não coloque materiais estranhos como combustíveis, metal ou líquido no produto.
- Não use o produto com um pano para evitar o risco de incêndio ou de lesões por superaquecimento.
- Siga as leis aplicáveis ​​relativas ao uso de células e fones de ouvido se você for usar os fones de ouvido ao dirigir veículos.
- Não use o produto em lugares em que a incapacidade de ouvir o som ambiente represente um risco sério (como passagens de nível, estações de trem e locais de construção).
- Este produto bloqueia o som externo com eficácia e, portanto, você poderá não ouvir os sons ao seu redor com clareza enquanto estiver usando o produto. Para garantir o volume a um nível em que anda possa ouvir os sons de fundo e monitorar a área ao seu redor enquanto estiver escutando música.
- Guarde o produto fora do alcance de crianças pequenas.
- Para evitar danos à audição, não leve o volume muito alto e não use o produto por um tempo muito longo durante um tempo de carga a perda temporária ou permanente da audição.
- Para evitar de usar o produto com uma frequência de batimentos cardíacos muito alta.
- Se pare de usar se sentir alguma irritação na pele decorrente do contato direto com o produto.
- Se você se sentir desconfortável ao usar enquanto estiver usando o produto, pare de usá-lo imediatamente.
- As remover o produto dos ouvidos, certifique-se de que as pontas ainda estejam instaladas no ambiente principal. Se as pontas ficarem alagadas nos seus ouvidos e você não puder retirá-las, consulte um médico imediatamente.
- Caso surja algum tipo de coceira resultante do contato com o produto, suspenda seu uso.

### Precauções para o estojo de carregamento

- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar um choque elétrico ou ferimentos.
- Desconecte o produto de um dispositivo de áudio antes de conectar um fone de ouvido, fumaça, chover, calor ou ruidos anormais ou começar a mostrar outros sinais de dano. Neste caso, entre em contato com o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Não permita que o produto seja molhado para evitar um choque elétrico ou mau funcionamento.
- Não coloque materiais estranhos como combustíveis, metal ou líquido no produto.
- Não use o produto com um pano para evitar o risco de incêndio ou de lesões por superaquecimento.
- Não carregue a bateria se o terminal do cabo de carga USB estiver danificado, solto ou danificado. Proceder dessa forma pode causar geração de calor, fumaça, incêndio ou choque elétrico.
- Não carregue o produto se houver água ou materiais estranhos dentro do jack da bateria ou do cabo de carga USB. Proceder dessa forma pode causar corrosão, geração de calor, fumaça, incêndio ou mau funcionamento ou choque elétrico.
- Quando não estiver usando o produto, quítelo em seu estuche de carga.
- Durante o carregamento, certifique-se de usar o cabo de carga USB fornecido.
- Não realize cargas com dispositivos que tenham a funcionalidade de carregamento rápido (com uma voltagem de 5 V ou mais). Proceder dessa forma pode resultar em mau funcionamento do produto.
- Não carregue o produto sob a luz solar direta ou sob luz ultravioleta (especialmente em lugares quentes, úmidos ou com presença de poeira que possa sofrer deformação ou mau funcionamento ou falhas).
- Não coloque o produto perto do fogo pois isso poderia causar deformações ou mau funcionamento.
- Não utilize bengalas, diáfonos de tinta, limpadores de contato elétrico, etc. pois o uso de tais materiais pode causar deformações ou mau funcionamento.

### Precauções para a bateria recarregável

Os fones de ouvido e a caixa carregadora estão equipados com uma bateria recarregável (bateria de íon de lítio).

- Se o fluido de bateria entrar em contato com os olhos, não os esfregue. Lave bem os olhos com água limpa e água de torneira, e consulte um médico imediatamente.
- Se o fluido de bateria entrar em contato com a boca, não engula. Enxágue a boca com água limpa. Se a sua pele ou roupa entrar em contato com o fluido, lave imediatamente a área afetada com água. Se você sentir alguma irritação na pele, consulte um médico.
- Para evitar vazamentos, grãção de calor ou explosão:
  - Nunca aqueça, desmonte ou modifique a bateria, nem a elimine ao fogo.
  - Não tente furar com um prego, não bata com um martelo, nem pise na bateria.
  - Não tente ou submeta o produto a fortes impactos.
  - Não deixe a bateria se molhar.
- Não use, deixe ou guarde a bateria nos seguintes lugares:
  - Área exposta à luz direta do sol ou em condições de alta temperatura ou umidade
  - Área próxima a fontes de calor
  - Perto de fones de calor ou saídas de ar quente
- Carregue somente com o cabo USB fornecido para evitar um mau funcionamento ou fogo.
- A bateria interna recarregável deste produto não pode ser substituída pelo usuário. A bateria pode ter atingido o fim de sua vida útil se o seu tempo de funcionamento tornar-se significativamente mais curto mesmo depois de ter sido completamente carregada. Neste caso, a bateria precisa de reparo. Entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica para obter mais informações sobre reparos.
- Após eliminar o produto, a bateria recarregável embutida precisa ser descartada adequadamente. Entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica para saber como descartar corretamente a bateria.

### Para os clientes nos EUA

### Aviso da FCC

### Advertência

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial a outros sistemas. (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

**Atenção**
Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.

**Nota:** Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial a recepção de rádio ou televisão, que pode ser detectada ao seela operação de desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

— Consulte o seu revendedor ou um técnico de Rádio/TV experiente para ajuda.

Este transmisor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou equipamento usado em outros sistemas.

### Declaração de Exposição à Radiofrequência

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição a radiações da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado, bem como está em conformidade com as Diretrizes de Exposição à Radiofrequência (RF) da FCC. Este equipamento tem níveis muito baixos de energia RF, podendo ser considerado em conformidade sem o teste de taxa específica de absorção (SAR, do inglês Specific Absorption Rate).

**Contato:**
Empresa Revendedor: Audio-Technica U.S., Inc.
Endereço: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EUA
Tel.: (330) 986-2600

Para clientes no Canadá

### Declaração do ISED

Este dispositivo contém transmissores/receptores(isen)to) de licença em conformidade com as especificações-padrão (RSS) isentas de licença do Ministério da Indústria, Ciência e Desenvolvimento do Canadá. Seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

(1) Este dispositivo não pode causar interferência.
(2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que podem causar seu funcionamento indesejado.

Este dispositivo está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais a outros sistemas. (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que podem causar seu funcionamento indesejado.

Este dispositivo está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais a outros sistemas. (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que podem causar seu funcionamento indesejado.

### ■ Notas sobre o uso

- Sempre leia o manual do usuário do dispositivo conectado antes do uso.
- A Audio-Technica não será responsável de forma alguma por quaisquer perdas de dados no caso improvável de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.
- Em sistemas de transporte público ou em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as pessoas ao redor.
- Diminua o volume de seu dispositivo antes de conectar o produto.
- As ondas de rádio podem interferir com o funcionamento de outros dispositivos eletrônicos.
- As ondas de rádio podem interferir com o funcionamento de outros dispositivos eletrônicos.
- Não submeta o produto a fortes impactos.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento nem em lugares quentes, úmidos ou com presença de poeira. E não molhe o produto.
- As ondas de rádio podem interferir com o funcionamento de outros dispositivos eletrônicos.
- As ondas de rádio podem interferir com o funcionamento de outros dispositivos eletrônicos.
- Carregue o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- Se o estojo de carregamento for inserido em uma bolsa enquanto o cabo de carga USB estiver conectado, o cabo de carga USB pode ficar preso, ser danificado ou quebrado.
- Certifique-se de segurar no plugue ao conectar e desconectar o cabo de carga USB. O cabo de carga USB pode ser danificado ou pode ocorrer um acidente se, ao puxar o cabo, você não usar o plugue como apoio.
- Quando não estiver usando o cabo de carga USB, desconecte-o do estojo de carregamento.
- Quando não estiver usando o produto, armazene-o no estojo de carregamento fornecido.

- Se você usar ponteiros diferentes das fornecidas, é possível que os fones de ouvido não encaixem no estojo de carregamento ou não sejam carregados. Certifique-se de usar as pontas fornecidas.
- As ondas de rádio podem interferir com o funcionamento de outros dispositivos eletrônicos.
- Não submeta o produto a fortes impactos.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento nem em lugares quentes, úmidos ou com presença de poeira. E não molhe o produto.
- As ondas de rádio podem interferir com o funcionamento de outros dispositivos eletrônicos.
- As ondas de rádio podem interferir com o funcionamento de outros dispositivos eletrônicos.
- Carregue o produto em um local bem ventilado (10 a 35°C), longe da luz direta do sol. Caso contrário, a bateria pode se deteriorar, resultando possivelmente em períodos mais curtos de utilização contínua ou em falha no carregamento.
- Se os fones de ouvido estiverem molhados, limpe-os com um pano seco antes de colocá-los na caixa carregadora. A caixa carregadora não é resistente à água (à prova de gotejamento). Não carregue o produto se os fones de ouvido estiverem molhados.
- A função de som ambiente do produto permite que você ouça os sons ao seu redor através do micrófono embutido. Dependendo de como se usar o produto, o som pode ser muito alto ou muito baixo por difíceis de ouvir. Nesse caso, baixe o volume da música.
- Dependendo do seu entorno, os sons ambientes podem ser difíceis de ouvir, mesmo usando o modo de som ambiente do produto. Não use o produto em locais que podem se tornar perigosos se você não ouvir os sons de fundo e monitorar a área ao seu redor enquanto estiver escutando música.
- Opere o sensor de toque com um único dedo. A operação com objetos pontiagudos como canetas esferográficas e lápis, além de provocar a operação incorreta, pode também danificar o sensor de toque.
- Não toque o sensor de toque com a ponta dos dedos. De lo contrário, pode machucar o sensor.
- Se o produto não operar de jeito nenhum, ou não operar conforme pretendido, com o toque, verifique se não há outros dedos, partes da sua mão ou roupa em contato quando você toca. Além disso, o produto pode não operar corretamente se você estiver usando luvas ou as pontas dos seus dedos estiverem muito secas.
- O produto pode não operar corretamente se o sensor de toque estiver molhado de suor. Remova o suor antes de operar o produto.

### ■ Sobre a função de cancelar ruído ativa

O produto foi projetado para usar seu micrófono embutido para ruidos do ambiente ao redor (ruido de veículos, ruidos de ar condicionado, etc.) e para cancelar aquele ruído, produzindo sons em fase relativa. Isso resulta em uma redução no som do seu entorno.

- A função de cancelamento de ruído do produto é principalmente eficaz contra ruidos na faixa de baixa frequência, mas nem todos os ruidos são cancelados.
- Dependendo do tipo de ruído (ou em locais tranquilos), você pode não perceber o efeito da função de cancelar ruído.
- O efeito de cancelamento de ruído pode variar de acordo com o tipo de ruído (ou o nível) dependendo de como você usa o produto. Nesse caso, baixe e coloque o fone nos seus ouvidos imediatamente.
- Para maximizar o efeito de cancelamento de ruído, seleione as pontas que ofereçam o melhor isolamento acústico para cada lado para bloquear o som ao redor e insira os fones de ouvido nos ouvidos corretamente.
- As ondas de rádio podem interferir com o funcionamento de outros dispositivos eletrônicos.
- As ondas de rádio podem interferir com o funcionamento de outros dispositivos eletrônicos.
- Carregue o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- Se o estojo de carregamento for inserido em uma bolsa enquanto o cabo de carga USB estiver conectado, o cabo de carga USB pode ficar preso, ser danificado ou quebrado.
- Certifique-se de segurar no plugue ao conectar e desconectar o cabo de carga USB. O cabo de carga USB pode ser danificado ou pode ocorrer um acidente se, ao puxar o cabo, você não usar o plugue como apoio.
- Quando não estiver usando o cabo de carga USB, desconecte-o do estojo de carregamento.
- Quando não estiver usando o produto, armazene-o no estojo de carregamento fornecido.

### ■ Se o produto não se conecta a um dispositivo

Se o emparejamento não puder ser cancelado ou não for bem-sucedido, você pode usar o modo de emparejamento forçado para realizá-lo novamente.

- Cerca de 5 segundos depois dos dois fones de ouvido (lados L (esquerdo) e R (direito)) serem colocados na caixa carregadora (com bateria restante), toque e segure (por cerca de 6 segundos) os sensores de toque de ambos os fones de ouvido.
- Quando os indicadores em ambos os fones de ouvido se acenderem em vermelho, remova os fones de ouvido da caixa carregadora.

- O produto passará para o estado "Búscua por dispositivos" (modo de emparelhamento) e você poderá emparelhar novamente com o dispositivo Bluetooth desejado.
- Se o procedimento não puder ser concluído com sucesso, remova os fones de ouvido da caixa carregadora e repita o procedimento desde o início.

### ■ Se o produto funcionar de forma anormal

- Cerca de 5 segundos depois dos dois fones de ouvido (lados L (esquerdo) e R (direito)) serem colocados na caixa carregadora (com bateria restante), toque os sensores de toque de ambos os fones de ouvido duas vezes seguidas.
- Verifique se os indicadores nos dois fones de ouvido piscam em branco e depois toque e segure (por pelo menos 6 segundos) o sensor de toque em ambos os fones de ouvido enquanto estiverem na caixa carregadora.
  - Certifique-se de que os indicadores em ambos os fones de ouvido se acendem em vermelho e depois se tornam brancos antes de retirar seus dedos. A reinicialização está concluída.
- Remova o produto da lista de dispositivos registrados no seu dispositivo Bluetooth.
- Remova novamente os fones de ouvido da caixa carregadora e realize o emparelhamento.
- Se o procedimento não puder ser concluído com sucesso, remova os fones de ouvido da caixa carregadora e repita o procedimento desde o início.

### ■ Sobre o desempenho resistente à água (à prova de gotejamento)

- A especificação "resistente à água" (à prova de gotejamento) deste produto aplica-se somente às partes de ouvido e não ao estojo de carregamento.
- Embora os fones de ouvido sejam resistentes à água (à prova de gotejamento) de forma equivalente à proteção IPX4, a parte de saída do som não é resistente à água (à prova de gotejamento).
- O desempenho resistente à água (à prova de gotejamento) foi projetado para proteger os fones de ouvido no caso deles ser molhados pela chuva, etc. (equivalente à proteção IPX4). O grau de proteção IPX4 JIS/IEC significa que o produto é protegido contra a exposição a respingos de água de todas as direções.
- Os fones de ouvido não podem ser usados debaixo d'água.
- Os fones de ouvido não podem ser usados em lugares quentes e úmidos, como banheiros.
- Os fones de ouvido não são à prova d'água. Submergí-los em água pode causar danos.
- Os fones de ouvido podem não funcionar corretamente se se exponem a altas temperaturas com um paño seco, sacuda-os várias vezes para remover qualquer resíduo de água e permita que os fones de ouvido seque completamente antes de usá-los. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

### ■ Sobre a função de higienização com nano UV

Quando os fones de ouvido são colocados na caixa carregadora e a tampa é fechada, os fones de ouvido são automaticamente higienizados com um LED de nano UV. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

- Para evitar que o LED de nano UV fique diretamente visível, a função de higienização com nano UV é ativada somente depois da caixa carregadora ser fechada.
- A higienização usando o LED UV nano não será realizada se os fones de ouvido não estiverem colocados na caixa carregadora corretamente.
- A higienização de objetos diferentes dos fones de ouvido não é possível. Não coloque nenhum objeto diferente dos fones de ouvido dentro da caixa carregadora.
- O indicador do estuche de carga parpadeará em cor púrpura enquanto a higienização estiver em andamento. Não abra a caixa carregadora e não toque no indicador enquanto estiver piscando na cor rosa.
- Se o produto começar a funcionar de forma anormal, como por exemplo, se o LED de nano UV brilhar quando a tampa da caixa carregadora for aberta, pare imediatamente de usar o produto e entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica.

### ■ Para uma experiência de comunicação Bluetooth mais confortável

O alcance eficaz de comunicação deste produto varia de acordo com as obstruções e condições das ondas de rádio.

Para uma experiência mais agradável, use o produto o mais próximo possível do dispositivo Bluetooth. Para minimizar ruidos e interrupções do som, evite posicionar seu corpo ou outros obstáculos entre a antena do produto e o dispositivo Bluetooth.

## Русский

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica. Перед использованием обязательно прочтите руководство по эксплуатации. Данное руководство предназначено, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

### ■ Меры предосторожности

Несмотря на то, что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может стать причиной несчастного случая. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия следует соблюдать все предосторожности и предостережения, указанные в руководстве.

### Предостережения относительно наушников

- Запрещается использовать данное изделие рядом с медицинским оборудованием. Радиоволны могут оказать влияние на кардиостимуляторы и медицинское электронное оборудование. Запрещается использовать данное изделие в медицинских учреждениях.
- Используйте изделие в самолетах, придерживаясь указаний авиакомпании.
- Запрещается использовать данное изделие рядом с устройствами автоматического управления, например автоматическими дверями и пожарными сигнализациями.
- Не используйте изделие в самолетах, метро и других местах с высоким уровнем радиации. В некоторых случаях в результате нарушения его работы.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поразния электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвергайте изделие воздействию влаги во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками во избежание поражения электрическим током или получения травмы.
- Отощайте изделие от устройства, если изделие функционирует неправильно, а также наблюдаются другие признаки повреждения. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания на изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горячих жидкостей, металла или жидкостей.
- Не закрывайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Выполняйте все требования, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании наушников во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать звуковое окружение создает серьезный риск (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Данное изделие эффективно экранирует внешний шум, поэтому вы можете не слышать отчетливо окружающий шум во время его использования.
- При использовании наушников в шумных местах, чтобы продолжать слышать фоновый шум, и контролируйте пространство вокруг вас во время прослушивания музыки.
- Краните изделие в местах не доступном для маленьких детей.
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование наушников при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- При ухудшении самочувствия во время использования данного изделия немедленно прекратите его использование.
- При использовании изделия из ушей следите за тем, чтобы ушные вкладыши оставались прикрепленными к основному устройству. Если ушные вкладыши застряли в ушах и вы не можете их извлечь, немедленно обратитесь к врачу.
- Во время использования изделия в условиях высокой влажности, прекратите пользоваться изделием.

### Предостережения касательно чехла-аккумулятора

- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками во избежание поражения электрическим током или получения травмы.
- Отощайте изделие от устройства, если изделие функционирует неправильно, а также наблюдаются другие признаки повреждения.
- В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания на изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горячих жидкостей, металла или жидкостей.
- Не закрывайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Не закрывайте батарею, если индикатор USB-кабеля для зарядки деформирован, не зафиксирован или поврежден. В противном случае возможен нагрев устройства и такое возникновение возгорания, которое может привести к возгоранию.
- Не закрывайте изделие, если внутри разрята батарея или USB-кабель для зарядки находится влага или поврежден. В противном случае возможна коррозия, нагрев устройства, появление дыма, возгорание, или несправность разъемов для зарядки USB-кабеля или портов зарядки USB-кабеля.
- Для зарядки изделия используйте прилагаемый USB-кабель.
- Не используйте для зарядки устройств с функцией быстрой зарядки (например, в зарядном устройстве), если модель не поддерживает быструю зарядку (включая беспроводную зарядку).
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарких, влажных или пыльных местах, поскольку это может привести к возгоранию или повреждению.
- Не размещайте изделие вблизи открытого огня, так как это может привести к деформации или несправности.
- Не используйте бензин, растворители для краски или очищающие средства для электрических контактов, так как применение таких материалов может привести к деформации или несправности.
</

- 请仅使用随附 USB 线来充电，以避免出现故障或引发明火。
- 用户无法自行更换本产品的内部可充电电池。若电池已充满电后，使用时间明显缩短，这说明电池可能已达到其使用寿命。如果出现这种情况，需要维修电池。
- 关于保修详情，请联系当地“铁三角”经销商。
- 处理本产品时，请勿向可充电电池需要妥善处理。请联系当地“铁三角”经销商，咨询电池的正确处理方法。

## 针对美国用户 FCC声明

### 警告

本设备符合FCC规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件：(1)本设备不得造成有害干扰，以及(2)本设备必须承受任何干扰，包括可能导致意外运行的干扰。
**注意**

请注意，任何使用本说明书中未明确说明的改动或改装，都可能导致用户丧失使用本设备的权利。

注：本设备已经过测试，证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护，以防止在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量，若未依照指示安装及设置，可能会对无线电通信产生有害干扰。然后，并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本产品对无线电或电视接收产生有害干扰(可通过开关设备判定)，建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰：

- 调整接收天线方向或位置。
- 增大设备和接收器之间的距离。
- 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

本设备不得与其他系统中使用的任何其它天线或发射机协同工作或一起操作。

### 射頻聲明

本设备符合FCC针对未受控制环境中的辐射暴露限制，并符合FCC射频（RF）暴露规范。本设备的射频能量极低，被视为无特定吸收率（SAR）进行测试便符合要求。

### 联系方式:

责任公司：Audio-Technica U.S., Inc.
地址：1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
电话：330-686-2600

### 针对加拿大用户

加拿大创新、科学与经济发展部（ISED）声明
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

本设备包含免许可发射机/接收机，符合加拿大创新、科学与经济发展部的免许可 RSS。其运行应符合以下两个条件：

- 本设备不得造成干扰。
  - 本设备必须承受任何干扰，包括可能导致设备意外运行的干扰。
- 本设备符合针对未受控制环境所制定之RSS-102射频暴露限制。

## ■ 使用注意事项

- 请在使用前阅读所连接设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的不可预测事件所引起的数据丢失，铁三角将不会以任何方式负责。
- 在公共交通工具或是其他公共场所时，请保持声音较低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品至其他设备的音量调低时。
- 在干燥环境下使用本产品时，您可能感觉到耳朵里有刺痛感。这是由于您身体内部积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿使本产品受到强烈冲击。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。

- 此外，请勿使本产品过热。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）和磨擦而褪色。
- 若在USB充电线仍处于连接状态时将充电盒放入包内，USB充电线可能会缠住、扯断或损坏。
- 连接或拔出USB充电线时，请务必握住插头。用力拉扯USB充电线可能导致连接处扯断或出现异常声响。
- 不使用USB充电线时将请将其从充电盒中拔出。
- 不使用本产品时，请将其存放在附带的充电盒中。

- 如果使用非带耳耳机，耳机可能无法放入充电盒或无法充电。请务必使用自带的耳套。
- 使用本产品时，请选择最能贴合耳朵的耳套并平准佩戴本产品。
- 仅当使用移动电话或网络时本产品才可用于拨打电话。不保证对使用移动数据网络的聊天应用程序。
- 如果您在电子设备或发射机（如移动电话）附近使用本产品，则可能会听到多余的杂音。在这种情况下，将本产品远离电子设备或发射机。
- 如果您在电视或无线天线附近使用本产品，则可能在电视或无线天中看到或听到杂音类型（或在安装场所附近），您可能不会注意到杂音类型。
- 为确保内置可充电电池，每6个月至少充电一次。如果两次充电时间间隔太久，可能会缩短可充电电池的使用寿命或可能无法充电。
- 请在通风良好的地方（10至35°C）为本产品充电，避免阳光直射。否则可能导致电池老化，连续使用寿命缩短或无法再为电池充电。
- 如果耳机受潮，请用干布擦拭后再放入充电盒。充电盒不具备防水功能（防泼水）。如果耳机潮湿，请勿对本产品充电。
- 本产品具有外部扩音功能，可让您通过内置收音听到外界声音。根据所播音乐的音量，可能听不见外界声音。此时请调低音量。
- 根据扬声器位置，即使使用本产品的外部扩音功能，也可能听不见外界声音。请勿在因听不到声音而使您感到不适的场所使用本产品。（例如在嘈杂的环境中。）
- 请仅用一只手操作触控式传感器。用尖头的物体（例如圆珠笔或铅笔）进行操作不仅会导致操作不正确，还可能会导致损坏触控式传感器。
- 不要用手指尖触摸触控式传感器。否则可能会导致指甲断裂。
- 如果触控本产品无法工作或无法连接预期，请检查并确保其他手指、手部或衣物接触触控本产品或本产品接收器。此外，如果您戴着手表或使用过干手套，本产品可能无法正常工作。
- 如果触控式传感器被汗水弄脏，本产品可能无法正常工作。在操作本产品之前，请先将手指擦拭干净。

## ■ 关于降噪功能

- 本产品是为使用内置收音头来拾取周围环境的噪音（来自车辆、空调的噪音等），并通过生成反相音的方式来实现降噪功能。这样就会减少周围环境的声音干扰。
- 本产品的降噪功能主要针对低频范围的噪音有效，但并不能够消除所有噪音。
- 取下降噪类型（或在安装场所附近），您可能不会注意到降噪类型。
- 根据佩戴本产品的方式，降噪效果可能会有所不同或可能会出现杂音。（啸叫声）。
- 不在这种情况下，请下载本产品，再重新正确佩戴。
- 为了发挥耳机最大程度的降噪效果，请选择降噪效果最佳的耳套以隔绝外界声音，并正确佩戴耳机。
- 当您在火车或公共汽车或卡车等车辆上使用本产品时，根据铁路/街道的情况可能会听到杂音。

## ■ 如果本产品未连接到设备

- 如果在取耳机时未强制配对模式，可使用强制配对模式重新进行配对。
- 1.将两只耳机（L）侧和（R）侧）均放入充电盒（有剩余电池电量时）约5秒后，按住两只耳机的触控式传感器（约6秒）。
- 2.当两个耳机上的指示灯亮起红灯时，将耳机从充电盒里取出来。

- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，可与所希望设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成这一步骤，请再次将耳机从充电盒里取出来，然后从头上重新执行配对这一步骤。

## ■ 如果本产品运行异常

- 复位本产品。
- 1.将两只耳机（L）侧和（R）侧）均放入充电盒里（有剩余电池电量时）约5秒后，连续两次触摸两只耳机的触控式传感器。
- 2.确认两只耳机上的指示灯闪烁白灯，然后按住（至少6秒）两只耳机（在充电盒中）上的触控式传感器。
- 确认两只耳机上的指示灯先亮起红灯时，然后转为白灯，才放开手指。复位完成。
- 3.将本产品从蓝牙设备的注册设备列表中删除。
- 4.从充电盒中再次取出耳机并执行配对。
- 如果无法如期完成这一步骤，请再次将耳机从充电盒里取出来，然后从头上重新执行这一步骤。

## ■ 关于防水（防滴）性能

- 本产品的防水（防滴）规格仅适用于耳机，不适用于充电盒。
- 虽然耳机具有等同于IPX4的防水/防潮能力，但声音播放零件并不防水（防滴）。
- 防水（防滴）性能旨在保护耳机免受雨水等湿气侵袭（等同于IPX4）。JIS/IEC防护等级IPX4表示各个方向溅水对本产品没有影响。
- 耳机无法在水下使用。
- 如果在浴室等高温潮湿的地方使用耳机。
- 耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，重复多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再用。有关详细信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

## ■ 关于纳米紫外线消毒功能

- 将耳机放入充电盒并关闭盖子时，耳机机会使用纳米紫外线LED自动消毒。有关更多信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。
- 为了防止纳米紫外线LED直接照射，只有在将充电盒盖打开，纳米紫外线消毒功能才会激活。
- 如果耳机未正确放入充电盒，将无法使用纳米紫外线LED进行消毒。
- 无法将耳机以外的物品放入充电盒。请将耳机以外的物品放入充电盒。
- 消毒时，充电盒上的指示灯会闪烁红灯。指示灯闪烁时，请勿打开充电盒盖。
- 如果本产品开始运行异常，例如打开充电盒盖时纳米紫外线LED发光，请立即停止使用本产品并联系当地“铁三角”经销商。

## ■ 提供更舒适的蓝牙通信功能

本产品有效通信范围根据障碍物和无线电波的状况而有所差异。
如需获得最佳体验，使用本产品时请尽量靠近蓝牙设备。为尽可能减轻噪音和声音干扰，使用者应避免处于本产品接收器和蓝牙设备之间，也应避免在本产品天线与蓝牙设备之间放置其他障碍物。

# 繁體中文

感謝您購買本「鐵三角」產品。使用前，請務必詳閱本注意事項，確保以正確的方式使用本产品。請妥善保存使用說明書以備日後參閱。

## ■ 安全上的注意事項

雖然本产品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本产品時請務必遵守下列事項：

## 耳機的注意事項

- 請勿於醫療設備附近使用本产品。無線電波可能會影響心律調節器和醫療電子設備。請勿於醫療設備內使用本产品。
- 於飛機上使用本产品時，請遵守航空公司的說明。
- 請勿自動駕駛車輛或操作其他附近使用本产品。無線電波可能會影響駕駛設備、導致電子設備故障而引起意外事故。
- 請勿飲酒、改造或試圖修理本产品，以免發生故障、導致故障或引發火災。
- 請勿使本产品受到強烈撞擊，以免發生觸電、導致故障或引發火災。
- 請勿在雙手潮濕時握持本产品，以免發生觸電或受傷。
- 若本产品有發生故障、磨損、異味、發熱或出現其他損壞跡象時，請停止使用本产品，並中和設備的電路。
- 這種情況下，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
- 請勿使本产品淋濕，以免發生觸電或故障。
- 請勿將例如易燃物、金屬、液體等異物滲入本產品中。
- 請勿用布覆蓋本产品，以免因悶熱而發生火災或受傷。
- 若於駕駛時使用耳機，請確保手機和耳機使用的相關法律規定。
- 請勿於無法聽到周遭環境聲音將導致嚴重危險的地方使用本产品（例如在鐵路平交道、火車站和建築工地）。
- 此產品可有效隔絕外界聲音，因此當您配戴耳機時，可能無法聽見周遭的聲音。請將音量調至可聽見周圍音量之大小，並在聆聽音樂時，請確認調音是安全。
- 本產品具備可聽覺平衡功能。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用、長期以過大音量聆聽，可能造成暫時或永久性的聽力障礙。
- 若因與產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 若於使用過程中感到不適，請立即停止使用本产品。
- 自耳取下耳機時，請確認耳塞仍與耳機裝置相連。若耳塞滯在耳耳中無法取出，請立即就醫。
- 配戴本产品時若皮膚有異樣感覺，請勿繼續使用。

## 充電電池的注意事項

- 請勿拆解、改造或試圖修理本产品，以免發生觸電、導致故障或引發火災。
- 請勿使本产品受到強烈撞擊，以免發生觸電、導致故障或引發火災。
- 請勿在雙手潮濕時握持本产品，以免發生觸電或受傷。
- 若本产品有發生故障、磨損、異味、發熱或出現其他損壞跡象時，請停止使用本产品，並中和設備的電路。
- 這種情況下，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
- 請勿使本产品淋濕，以免發生觸電或故障。
- 請勿將例如易燃物、金屬、液體等異物滲入本產品中。
- 請勿用布覆蓋本产品，以免因悶熱而發生火災或受傷。
- 如果USB充電線上的LED發光，請將電池充電。否則可能會導致發熱、冒煙、起火或爆炸。
- 請勿使本产品過熱，以免發生觸電或故障。
- 請勿於浴室等高温潮湿的场所使用耳机。
- 若耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，重复多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用耳机。详情请参阅三角网站的使用说明手册。
- 如果无法取消配对或配对不成功，您可以设定强制配对模式以再次执行配对。
- 1.将两个耳机（左（L）和右（R））放入充电盒（电池电剩餘電量）約5秒後，按住（約6秒）兩個耳机的觸控式传感器。
- 2.兩個耳机上的指示燈亮起紅燈時，從充電盒中取出耳機。
- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成此程序，请再次从充电盒取出耳机并重新开始配对程序。
- 如果本产品运作异常
- 1.將兩個耳機（左（L）和右（R））放入充電盒（電池剩餘電量）約5秒後，連續兩次觸摸兩個耳機的觸控式感應器。
- 2.確認兩個耳機上的指示燈閃爍白燈，然後按住充電盒中觸碰並按住兩個耳機上的觸控式感應器（至少6秒）。
- 確認兩個耳機上的指示燈先亮起紅燈，然後轉為白燈，才放手開手。重置完成。
- 3.再次從充電盒中取出耳機並重新進行配對。
- 如果無法如期完成此程序，請再次從充電盒取出耳機並重新開始重複該程序。
- 關於防水（防滴）性能
- 本產品的防水（防滴）規格僅適用於耳機，不適用於充電盒。
- 儘管本耳機具備相當於IPX4的防水/防潮能力，但發聲部分並不防水（防滴）。
- 防水（防滴）性能旨在保護耳機免受雨水等濕氣侵襲（等同於IPX4）。JIS/IEC防護等級IPX4代表耳機受到保護，不會因為來自所有方向的噴濺而受到影響。
- 請勿於水下使用耳機。
- 請勿於浴室等高温潮湿的场所使用耳机。
- 若耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，重复多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用耳机。详情请参阅三角网站的使用说明手册。
- 如果无法取消配对或配对不成功，您可以设定强制配对模式以再次执行配对。
- 1.将两个耳机（左（L）和右（R））放入充电盒（电池电剩餘電量）約5秒後，按住（約6秒）兩個耳机的觸控式传感器。
- 2.兩個耳机上的指示燈亮起紅燈時，從充電盒中取出耳機。
- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成此程序，请再次从充电盒取出耳机并重新开始重复该程序。
- 如果本产品运作异常
- 1.將兩個耳機（左（L）和右（R））放入充電盒（電池剩餘電量）約5秒後，連續兩次觸摸兩個耳機的觸控式感應器。
- 2.確認兩個耳機上的指示燈閃爍白燈，然後按住充電盒中觸碰並按住兩個耳機上的觸控式感應器（至少6秒）。
- 確認兩個耳機上的指示燈先亮起紅燈，然後轉為白燈，才放手開手。重置完成。
- 3.再次從充電盒中取出耳機並重新進行配對。
- 如果無法如期完成此程序，請再次從充電盒取出耳機並重新開始重複該程序。
- 關於防水（防滴）性能
- 本產品的防水（防滴）規格僅適用於耳機，不適用於充電盒。
- 儘管本耳機具備相當於IPX4的防水/防潮能力，但發聲部分並不防水（防滴）。
- 防水（防滴）性能旨在保護耳機免受雨水等濕氣侵襲（等同於IPX4）。JIS/IEC防護等級IPX4代表耳機受到保護，不會因為來自所有方向的噴濺而受到影響。
- 請勿於水下使用耳機。
- 請勿於浴室等高温潮湿的场所使用耳机。
- 若耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，重复多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用耳机。详情请参阅三角网站的使用说明手册。
- 如果无法取消配对或配对不成功，您可以设定强制配对模式以再次执行配对。
- 1.将两个耳机（左（L）和右（R））放入充电盒（电池电剩餘電量）約5秒後，按住（約6秒）兩個耳机的觸控式传感器。
- 2.兩個耳机上的指示燈亮起紅燈時，從充電盒中取出耳機。
- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成此程序，请再次从充电盒取出耳机并重新开始重复该程序。
- 提供更舒适的蓝牙通讯體驗
- 視障設備及無線電波條件而異，本產品的有效通訊範圍會產生差異。盡可能在最佳距離內使用本产品，以獲得更舒適的體驗。為降低通訊和聲音中斷情形，勿入人體或其他障礙物介入本产品天線與蓝牙設備之間，以免阻礙訊號。

## 充電電池注意事項

- 本耳機與充電盒內僅含有一只充電電池（锂离子电池）。
- 若電池不慎滲入眼睛時，請勿揉搓眼睛，應立刻以清水（自來水等）充分沖洗，並儘速就醫診療。
- 電池液外漏時，請勿直接用手指接觸液體。若液體殘留在產品內部，可能會導致故障。電池液外漏時，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
- 請勿拆解、改造或試圖修理本产品，以免發生觸電、導致故障或引發火災。
- 若電池液外漏時，請用乾布或清水沖洗，並儘速就醫診療。
- 為了避免洩漏、發熱或爆炸：
  - 切勿加熱、過熱或改裝電池，或丟棄至火中。
  - 請勿用釘子刺穿電池或接觸電路電池。
  - 請勿使本产品掉落或受到強烈撞擊。
  - 請勿使電池池受潮。
- 請勿於以下場所使用、放置或儲存電池：
  - 日照直射、高溫多濕處
  - 火源附近
  - 磁場等熱源附近
- 請務必使用隨附USB線進行充電，以免導致故障或起火。
- 本產品的內建充電電池無法自行更換。若電池充滿電後，使用時間顯著變短，表示電池可能已經達到使用壽命。於此情況下，請將產品送修。有關修理的詳情，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
- 廢棄本产品時，需要妥善處理內建的充電電池。有關妥善廢棄電池的方法，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。

## 針對美國用戶 FCC宣告

### 警告

本裝置符合FCC規則第15部分。操作受以下兩個條件限制：(1)本裝置不得造成有害干擾，及(2)本裝置必須接受任何到的干擾，包括可能造成不良操作的干擾。
**注意**

請注意，本說明書中未明確許可的任何變更或修改可能導致用戶無法操作本設備。
**註：**本設備經過測試，證明符合FCC規則第15部分的B類數碼設備之限制。此等限制旨在提供合理的保護，以防止在一般住宅環境中造成有害干擾。本設備可能產生、使用和發射射頻能量，若未按照指示安裝及設置，可能對無線電通訊產生有害干擾。但是，無法保證在特定安裝條件之下，必然不會產生干擾。如果該設備確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可以透過關閉設備後再開啟來確認），建議用戶可嘗試以下一項或多項措施，排除干擾狀況：

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增大該設備與接收器之間的距離。
- 將該設備與接收器插在不同電路的插座上。
- 洽詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員，以獲得協助。

本設備不得與其他系統中使用的任何其他天线或发射器放在同一位置或互相搭配操作。

## 無線電頻率暴露聲明

本設備符合FCC針對未受控環境所設立之放射線暴露限制，並符合FCC無線電頻率（RF）暴露規範。本設備的無線電頻率能量非常低，被視為無需對特定吸收率(SAR)進行測試便符合要求。

### 聯絡方式:

負責公司：Audio-Technica U.S., Inc.
地址：1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
電話：330-686-2600

### 針對加拿大用戶

加拿大創新、科學與經濟發展部(ISED)聲明
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

本設備包含免授權的發射器/接收器，符合加拿大創新、科學與經濟發展部的免授權 RSS的規範。操作受以下兩個條件限制：

- 本設備不得造成干擾。
  - 本設備必須接受任何干擾，包括可能造成該設備不良操作的干擾。
- 本裝置符合針對未受控環境設立之RSS-102放射線暴露限制。

## ■ 使用上的注意事項

- 使用前，請務必閱讀所連接設備的使用說明書。
- 請用本产品時，若發生連接裝置之儲存記憶滿溢情形，本公司恕不負擔任何責任。
- 指乘公共交通工具或處於其他公共場所時，請將音量調低，避免造成他人困擾。
- 連接本产品時，請將該設備接聽之音樂調至最低。
- 乾燥環境中長時間使用本产品，您可能會感到耳朵有刺痛感。這是由於積聚在人體上的靜電所造成的，並非產品故障所致。
- 請勿使本产品受到強烈撞擊。
- 請勿將本产品放置於日照直射、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿使本产品過熱。
- 本产品使用一段時間後，有可能因為紫外線（尤其是陽光直射）和磨擦而發生褪色情況。
- 若在USB充電線仍連接於充電盒時置於袋中，可能會導致USB充電線纏住物品、斷裂或受傷。
- 連接或拔出USB充電線時，請務必握住插頭。若直接拉扯USB充電線，可能使無線電線路受損。
- 不使用USB充電線時，請從充電盒上拆除。
- 不使用本产品時，請將其存放於附屬之充電盒中。
- 如果使用非帶耳耳機，耳機可能無法放入充電盒或無法充電。請務必使用隨附的耳塞。
- 使用本产品時，請選擇最能適合您的耳塞尺寸，並正確佩戴本产品。
- 請僅用一只手操作觸控式传感器。以尖頭物體（例如圓珠筆或鉛筆）操作不僅會導致操作不當，也可能會導致觸控式传感器故障。
- 請勿用手指尖觸碰觸控式传感器。否則可能會導致指甲斷裂。
- 如果触控本产品无法工作或无法连接预期，请检查并确保其他手指、手的各部分或衣物接触触控本产品或本产品接收器。此外，如果您戴着手表或使用过干手套，本产品可能无法正常工作。
- 如果触控式传感器被汗水弄脏，本产品可能无法正常工作。在操作本产品之前，请先将手指擦拭干净。

### 警告

- 取得醫療證明之低功率射頻器材，非鐵三角公司、商號或使用者均不得擅自變更規格、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
- 前述合法通信，指依電信管理法規訂作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信、工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。
- 若觸控感應器附著汗水，本產品可能無法正常運作。請於使用本产品之前清除髒污。

## ■ 關於降噪功能

- 本产品是为使用内置麦克风来拾取周围环境的噪音（来自车辆、空调的噪音等），并透过生成反相音的方式来消除噪音。这样就会减少周围环境的噪音。
- 本产品的降噪功能主要针对低频范围内的噪音有效，但并非所有噪音都会消除。
- 视障模型型方式（或位于安静场所之中），您可能不会留意到降噪效果。
- 配戴耳罩或耳塞时，降噪效果可能不相同或可能出现尖叫声。（啸叫声）。
- 不在这种情况下，请下载本产品，再重新正确佩戴。
- 为了发挥耳机最大程度的降噪效果，请选择降噪效果最佳的耳套以阻隔外界声音，并正确佩戴耳机。
- 当您在火车或公共汽车或卡车等车辆上使用产品时，根据铁路/路况状况可能会听到杂音。

## ■ 如果本产品並未連接到設備

- 如果在取耳机时未强制配对成功，您可以设定强制配对模式以再次执行配对。
- 1.将两个耳机（左（L）和右（R））放入充电盒（电池电剩餘電量）約5秒後，按住（約6秒）兩個耳机的觸控式传感器。
- 2.兩個耳机上的指示燈亮起紅燈時，從充電盒中取出耳機。
- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成此程序，请再次从充电盒取出耳机并重新开始重复该程序。

## ■ 如果本产品运作异常

- 1.將兩個耳機（左（L）和右（R））放入充電盒（電池剩餘電量）約5秒後，連續兩次觸摸兩個耳機的觸控式感應器。
- 2.確認兩個耳機上的指示燈閃爍白燈，然後按住充電盒中觸碰並按住兩個耳機上的觸控式感應器（至少6秒）。
- 確認兩個耳機上的指示燈先亮起紅燈，然後轉為白燈，才放手開手。重置完成。
- 3.再次從充電盒中取出耳機並重新進行配對。
- 如果無法如期完成此程序，請再次從充電盒取出耳機並重新開始重複該程序。
- 關於防水（防滴）性能
- 本產品的防水（防滴）規格僅適用於耳機，不適用於充電盒。
- 儘管本耳機具備相當於IPX4的防水/防潮能力，但發聲部分並不防水（防滴）。
- 防水（防滴）性能旨在保護耳機免受雨水等濕氣侵襲（等同於IPX4）。JIS/IEC防護等級IPX4代表耳機受到保護，不會因為來自所有方向的噴濺而受到影響。
- 請勿於水下使用耳機。
- 請勿於浴室等高温潮湿的场所使用耳机。
- 若耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，重复多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用耳机。详情请参阅三角网站的使用说明手册。
- 如果无法取消配对或配对不成功，您可以设定强制配对模式以再次执行配对。
- 1.将两个耳机（左（L）和右（R））放入充电盒（电池电剩餘電量）約5秒後，按住（約6秒）兩個耳机的觸控式传感器。
- 2.兩個耳机上的指示燈亮起紅燈時，從充電盒中取出耳機。
- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成此程序，请再次从充电盒取出耳机并重新开始重复该程序。
- 如果本产品运作异常
- 1.將兩個耳機（左（L）和右（R））放入充電盒（電池剩餘電量）約5秒後，連續兩次觸摸兩個耳機的觸控式感應器。
- 2.確認兩個耳機上的指示燈閃爍白燈，然後按住充電盒中觸碰並按住兩個耳機上的觸控式感應器（至少6秒）。
- 確認兩個耳機上的指示燈先亮起紅燈，然後轉為白燈，才放手開手。重置完成。
- 3.再次從充電盒中取出耳機並重新進行配對。
- 如果無法如期完成此程序，請再次從充電盒取出耳機並重新開始重複該程序。
- 關於防水（防滴）性能
- 本產品的防水（防滴）規格僅適用於耳機，不適用於充電盒。
- 儘管本耳機具備相當於IPX4的防水/防潮能力，但發聲部分並不防水（防滴）。
- 防水（防滴）性能旨在保護耳機免受雨水等濕氣侵襲（等同於IPX4）。JIS/IEC防護等級IPX4代表耳機受到保護，不會因為來自所有方向的噴濺而受到影響。
- 請勿於水下使用耳機。
- 請勿於浴室等高温潮湿的场所使用耳机。
- 若耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，重复多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用耳机。详情请参阅三角网站的使用说明手册。
- 如果无法取消配对或配对不成功，您可以设定强制配对模式以再次执行配对。
- 1.将两个耳机（左（L）和右（R））放入充电盒（电池电剩餘電量）約5秒後，按住（約6秒）兩個耳机的觸控式传感器。
- 2.兩個耳机上的指示燈亮起紅燈時，從充電盒中取出耳機。
- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成此程序，请再次从充电盒取出耳机并重新开始重复该程序。
- 提供更舒适的蓝牙通讯體驗
- 視障設備及無線電波條件而異，本產品的有效通訊範圍會產生差異。盡可能在最佳距離內使用本产品，以獲得更舒適的體驗。為降低通訊和聲音中斷情形，勿入人體或其他障礙物介入本产品天線與蓝牙設備之間，以免阻礙訊號。

## ■ 如果本产品未连接到设备

如果在取耳机时未强制配对成功，可使用强制配对模式重新进行配对。

- 将两只耳机（L）侧和（R）侧）均放入充电盒（有剩余电池电量时）约5秒后，按住两只耳机的触控式传感器（约6秒）。
- 当两个耳机上的指示灯亮起红灯时，将耳机从充电盒里取出来。

- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，可与所希望设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成这一步骤，请再次将耳机从充电盒里取出来，然后从头上重新执行配对这一步骤。

## ■ 如果本产品运行异常

- 复位本产品。
- 1.将两只耳机（L）侧和（R）侧）均放入充电盒里（有剩余电池电量时）约5秒后，连续两次触摸两只耳机的触控式传感器。
- 2.确认两只耳机上的指示灯闪烁白灯，然后按住（至少6秒）两只耳机（在充电盒中）上的触控式传感器。
- 确认两只耳机上的指示灯先亮起红灯时，然后转为白灯，才放开手指。复位完成。
- 3.将本产品从蓝牙设备的注册设备列表中删除。
- 4.从充电盒中再次取出耳机并执行配对。
- 如果无法如期完成这一步骤，请再次将耳机从充电盒里取出来，然后从头上重新执行这一步骤。

## ■ 关于防水（防滴）性能

- 本产品的防水（防滴）规格仅适用于耳机，不适用于充电盒。
- 虽然耳机具有等同于IPX4的防水/防潮能力，但声音播放零件并不防水（防滴）。
- 防水（防滴）性能旨在保护耳机免受雨水等湿气侵袭（等同于IPX4）。JIS/IEC防护等级IPX4表示各个方向溅水对本产品没有影响。
- 耳机无法在水下使用。
- 如果在浴室等高温潮湿的地方使用耳机。
- 耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，重复多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用耳机。详情请参阅三角网站的使用说明手册。
- 如果无法取消配对或配对不成功，您可以设定强制配对模式以再次执行配对。
- 1.将两个耳机（左（L）和右（R））放入充电盒（电池电剩餘電量）約5秒後，按住（約6秒）兩個耳机的觸控式传感器。
- 2.兩個耳机上的指示燈亮起紅燈時，從充電盒中取出耳機。
- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成此程序，请再次从充电盒取出耳机并重新开始重复该程序。
- 如果本产品运作异常
- 1.將兩個耳機（左（L）和右（R））放入充電盒（電池剩餘電量）約5秒後，連續兩次觸摸兩個耳機的觸控式感應器。
- 2.確認兩個耳機上的指示燈閃爍白燈，然後按住充電盒中觸碰並按住兩個耳機上的觸控式感應器（至少6秒）。
- 確認兩個耳機上的指示燈先亮起紅燈，然後轉為白燈，才放手開手。重置完成。
- 3.再次從充電盒中取出耳機並重新進行配對。
- 如果無法如期完成此程序，請再次從充電盒取出耳機並重新開始重複該程序。
- 關於防水（防滴）性能
- 本產品的防水（防滴）規格僅適用於耳機，不適用於充電盒。
- 儘管本耳機具備相當於IPX4的防水/防潮能力，但發聲部分並不防水（防滴）。
- 防水（防滴）性能旨在保護耳機免受雨水等濕氣侵襲（等同於IPX4）。JIS/IEC防護等級IPX4代表耳機受到保護，不會因為來自所有方向的噴濺而受到影響。
- 請勿於水下使用耳機。
- 請勿於浴室等高温潮湿的场所使用耳机。
- 若耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，重复多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用耳机。详情请参阅三角网站的使用说明手册。
- 如果无法取消配对或配对不成功，您可以设定强制配对模式以再次执行配对。
- 1.将两个耳机（左（L）和右（R））放入充电盒（电池电剩餘電量）約5秒後，按住（約6秒）兩個耳机的觸控式传感器。
- 2.兩個耳机上的指示燈亮起紅燈時，從充電盒中取出耳機。
- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成此程序，请再次从充电盒取出耳机并重新开始重复该程序。
- 提供更舒适的蓝牙通讯體驗
- 視障設備及無線電波條件而異，本產品的有效通訊範圍會產生差異。盡可能在最佳距離內使用本产品，以獲得更舒適的體驗。為降低通訊和聲音中斷情形，勿入人體或其他障礙物介入本产品天線與蓝牙設備之間，以免阻礙訊號。

## ■ 如果本产品未连接到设备

如果在取耳机时未强制配对成功，可使用强制配对模式重新进行配对。

- 将两只耳机（L）侧和（R）侧）均放入充电盒（有剩余电池电量时）约5秒后，按住两只耳机的触控式传感器（约6秒）。
- 当两个耳机上的指示灯亮起红灯时，将耳机从充电盒里取出来。

- 本产品切换到“搜索设备”（配对模式）状态，可与所希望设备进行配对。
- 长按触控式传感器完成这一步骤，请再次将耳机从充电盒里取出来，然后从头上重新执行配对这一步骤。

## ■ 如果本产品运行异常

- 复位本产品。
- 1.将两只耳机（L）侧和（R）侧）均放入充电盒里（有剩余电池电量时）约5秒后，连续两次触摸两只耳机的触控式传感器。
- 2.确认两只耳机上的指示灯闪烁白灯，然后按住（至少6秒）两只耳机（在充电盒中）上的触控式传感器。
- 确认两只耳机上的指示灯先亮起红灯时，然后转为白灯，才放开手指。复位完成。
- 3.将本产品从蓝牙设备的注册设备列表中删除。
- 4.从充电盒中再次取出耳机并执行配对。
- 如果无法如期完成这一步骤，请再次将耳机从充电盒里取出来，然后从头上重新执行这一步骤。

ATH-TWX9

ワイヤレスイヤホン  
Wireless Headphones

クイックスタートガイド  
Quick Start Guide

サポート

本製品の詳しい使いかたの確認、接続できない、充電できないなど困ったときの解決方法については、当社ホームページ掲載の取扱説明書やよくあるご質問 (FAQ) をご確認ください。  
<https://www.audio-technica.co.jp/support/>

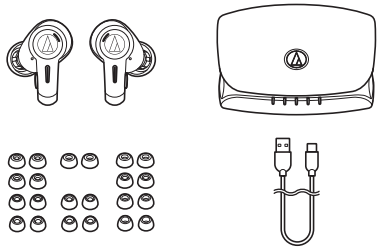


Support

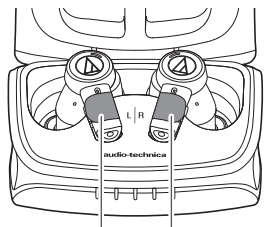
For more information on how to use this product and troubleshoot any problems, refer to the user manual on the Audio-Technica website.  
<https://www.audio-technica.com>



同梱品の確認 / Package contents



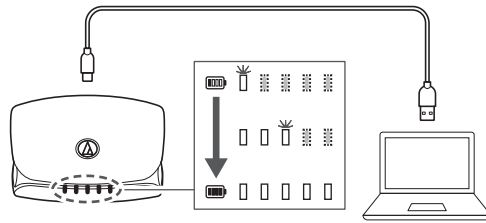
絶縁シールを剥がす / Removing the insulation seal



絶縁シール  
Insulation seal

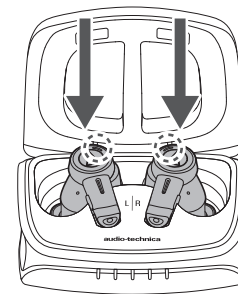
充電する / Charging

イヤホン・充電ケースを充電する  
Charging the headphones and charging case



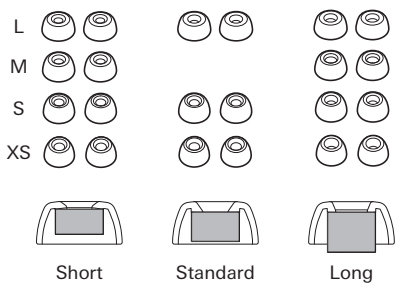
初めてご使用になる場合は、充電を行ってください。イヤホンを充電ケースに取り付けて、充電ケースとイヤホンを充電できます。Fully charge the battery when using for the first time. Place the headphones in the charging case to charge the charging case and headphones at the same time.

イヤホンを充電する  
Charging the headphones



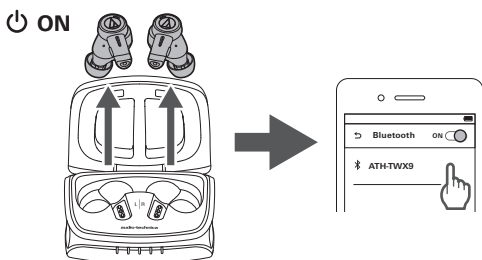
充電ケースを充電しておく、充電用USBケーブルを使用せず、イヤホンを充電することができます。If you have charged the charging case, you can charge the headphones without using the USB charging cable.

イヤピースを選ぶ / Selecting the eartips

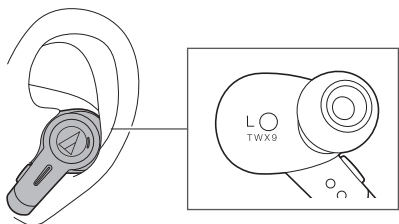


4種類のサイズ (XS, S, M, L)、3種類の導管の長さ (Short, Standard, Long) から、一番耳にフィットするイヤピースを選んでください。お買い上げ時の本体にはMサイズ (Standard) のイヤピースが装着されています。Select the eartips that best fit your ears from the four sizes (XS, S, M, L) and three conduit lengths (Short, Standard, Long). At the time of purchase, the M-size (Standard) eartips are attached to the product.

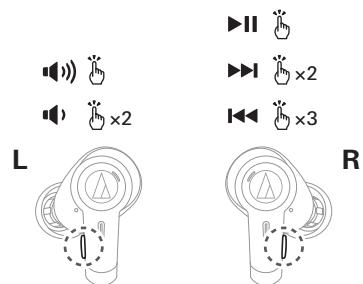
ペアリングする / Pairing



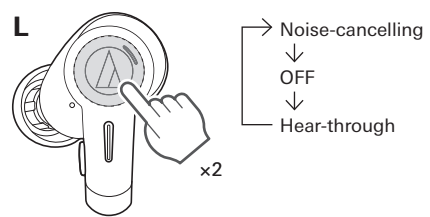
装着する / Wearing the headphones



音楽を聴く / Listening to music



ヒアスルー・ノイズキャンセル機能 / Hear-through/noise-cancelling function



CONNECT App



本製品は当社専用アプリ「CONNECT」に対応しています。アプリをご利用いただく、さまざまな機能をお使いいただけます。本製品のファームウェア更新などもアプリから行うことができますので、ぜひご利用ください。This product is compatible with our "CONNECT" app. The app gives you convenient access to various functions and also allows you to update the product's firmware.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Audio-Technica Corporation is under license.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Google Play is a trademark of Google LLC.

株式会社オーディオテクニカ  
〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1  
[www.audio-technica.co.jp](http://www.audio-technica.co.jp)

Audio-Technica Corporation  
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan  
Global Support Contact: [www.at-globalsupport.com](http://www.at-globalsupport.com)  
©2021 Audio-Technica Corporation

139508530-01-01

ver.1 2021.08.15

Français / Deutsch / Italiano

Écouteurs sans fil  
Kabellose Kopfhörer  
Cuffie wireless

Guide de démarrage rapide  
Kurzanleitung  
Guida rapida

Support

Pour plus d'informations sur l'utilisation de ce produit et la résolution de problèmes, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

Unterstützung

Weitere Informationen zum Gebrauch dieses Produkts und zur Behebung eventueller Probleme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf der Website von Audio-Technica.

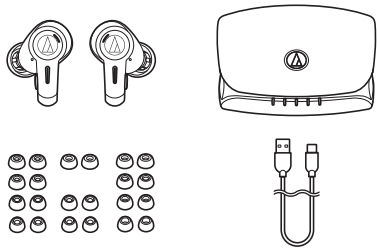
Assistenza

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del presente prodotto e per la risoluzione di eventuali problemi, fare riferimento al manuale dell'utente sul sito Audio-Technica.

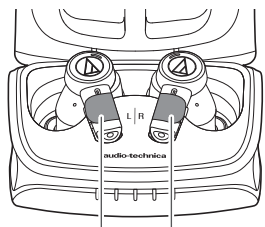
<https://www.audio-technica.com>



Contenu du paquet / Inhalt der Verpackung /  
Contenuto della confezione



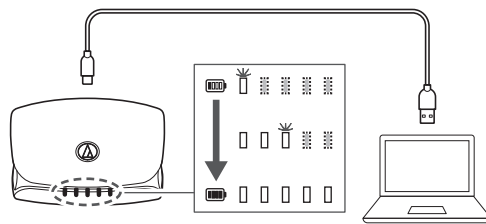
Retirer le film de protection / Entfernen der Schutzfolie /  
Rimozione del sigillo isolante



Film de protection  
Schutzfolie  
Sigillo isolante

Charge / Laden / Carica

Charge des écouteurs et du boîtier de recharge  
Laden der Kopfhörer und des Lade-Cases  
Ricarica delle cuffie e della custodia

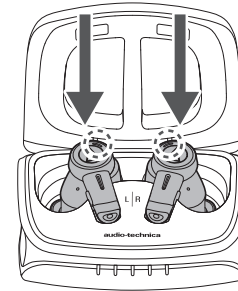


Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation. Placez les écouteurs dans le boîtier de recharge pour charger le boîtier de recharge et les écouteurs en même temps.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Setzen Sie die Kopfhörer in das Lade-Case ein, um das Lade-Case und die Kopfhörer gleichzeitig zu laden.

Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta. Collocare le cuffie nella custodia per ricaricare custodia e cuffie contemporaneamente.

Charger les écouteurs  
Laden der Kopfhörer  
Ricarica delle cuffie

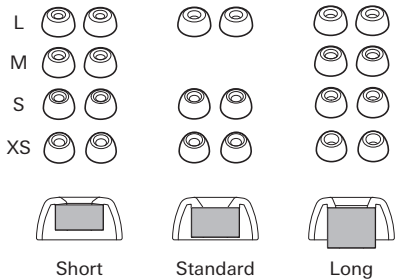


Si vous avez chargé le boîtier de recharge, vous pouvez charger les écouteurs sans utiliser le câble de recharge USB.

Wenn Sie das Lade-Case geladen haben, können Sie die Kopfhörer laden, ohne das USB-Ladekabel zu verwenden.

Se l'alloggiamento è stato caricato, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo per la carica USB.

Sélection des embouts / Auswahl der Ohrstöpsel /  
Scelta dei copriauricolari

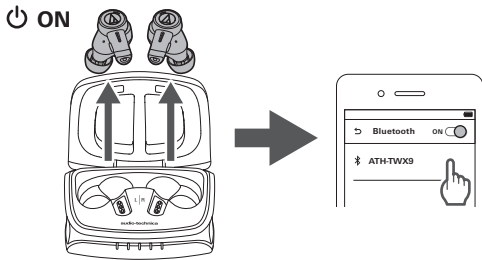


Choisissez les embouts qui conviennent le mieux à vos oreilles parmi les quatre tailles (XS, S, M, L) et les trois longueurs de conduit (Short, Standard, Long). Les embouts de taille M (Standard) sont préinstallés sur le produit.

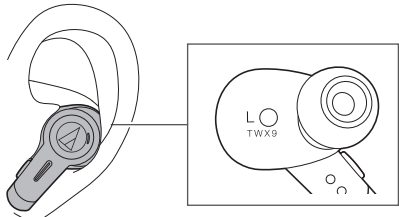
Wählen Sie aus vier Größen (XS, S, M, L) und drei Leitungslängen (Short, Standard, Long) die Ohrstöpsel aus, die am besten in Ihre Ohren passen. Zum Zeitpunkt des Kaufs sind die Ohrstöpsel in Größe M (Standard) am Produkt angebracht.

Scegliere i copriauricolari che meglio si adattano alle proprie orecchie tra le quattro taglie (XS, S, M, L) e le tre lunghezze del condotto (Short, Standard, Long). Al momento dell'acquisto, sul prodotto sono montati i copriauricolari di taglia M (Standard).

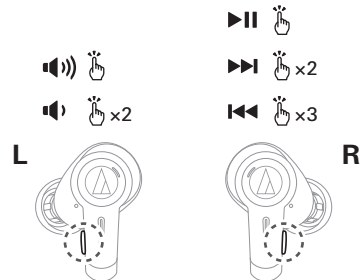
Appairage / Paarung / Associazione



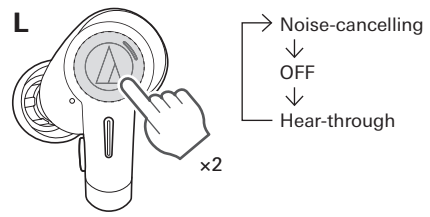
Porter les écouteurs / Einsetzen der Kopfhörer /  
Indossare le cuffie



Écouter de la musique / Musik hören /  
Ascolto della musica



Fonction Son ambient/Annulation du bruit / Hear-Through/  
Rauschunterdrückungsfunktion / Funzione hear-through/cancellazione rumore



CONNECT App

Le produit est compatible avec notre application « CONNECT ». L'application vous donne un accès pratique à différentes fonctions et vous permet également de mettre à jour le micrologiciel du produit.

Das Produkt ist mit unserer App „CONNECT“ kompatibel. Mit der App haben Sie bequemen Zugriff auf verschiedene Funktionen. Zudem können Sie mit ihr auch die Firmware des Produkts aktualisieren.

Questo prodotto è compatibile con la nostra app "CONNECT". L'app offre un pratico accesso a varie funzioni e consente anche di aggiornare il firmware del prodotto.



Español / Português / Русский

Auriculares inalámbricos  
Fones de ouvido sem fio  
Беспроводные наушники

**Guía de inicio rápido**  
**Guia de início rápido**  
**Краткое руководство по установке**

**Asistencia**

Para más información sobre el uso de este producto y la resolución de problemas, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

**Suporte**

Para obter mais informações sobre como usar este produto e solucionar qualquer problema, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

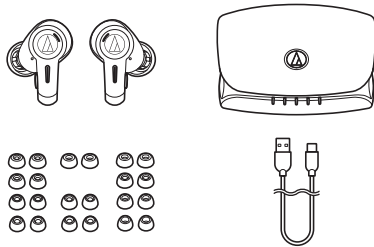
**Техническая поддержка**

Для получения дополнительной информации о том, как использовать этот продукт и устранять любые неисправности, обратитесь к руководству пользователя на веб-сайте Audio-Technica.

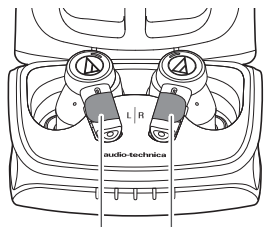
<https://www.audio-technica.com>



**Contenido del embalaje / Conteúdo da embalagem / Комплект поставки**



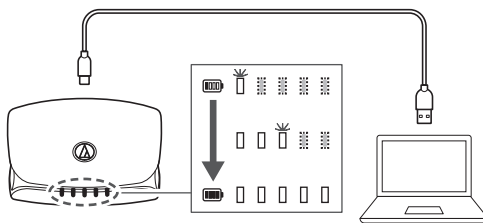
**Retirar el precinto aislante / Remoção da película protetora / Снятие изолирующей прокладки**



Precinto aislante  
Película protetora  
Изолирующая прокладка

**Carga / Carregar / Заряд**

Cargar los auriculares y el estuche de carga  
Carregamento dos fones de ouvido e da caixa carregadora  
Зарядка наушников и зарядного чехла

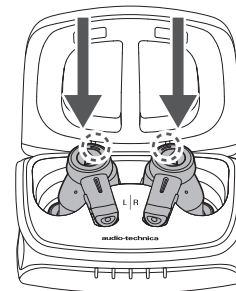


Cargue la batería por completo antes de usar el producto por primera vez.  
Coloque los auriculares en el estuche de carga para cargar el estuche de carga y los auriculares al mismo tiempo.

Carregue a bateria completamente antes de usar pela primeira vez.  
Coloque os fones de ouvido na caixa carregadora para carregar a caixa carregadora e os fones de ouvido ao mesmo tempo.

Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз.  
Для одновременной зарядки чехла-аккумулятора и наушников поместите наушники в чехол-аккумулятор.

Cargar los auriculares  
Carregamento dos fones de ouvido  
Зарядка наушников

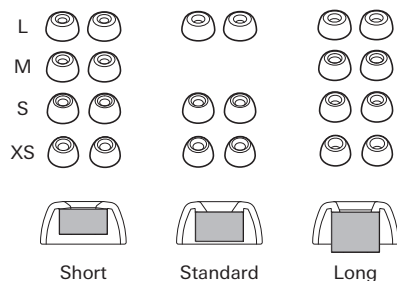


Si ha cargado el estuche de carga, podrá cargar los auriculares sin necesidad del cable de carga USB.

Se você tiver carregado a caixa carregadora, pode carregar os fones de ouvido sem usar o cabo de carga USB.

Если чехол заряжен, вы можете заряжать наушники, не подключая USB-кабель для зарядки.

**Selección de los tapones / Seleção das ponteiros / Выбор ушных вкладышей**

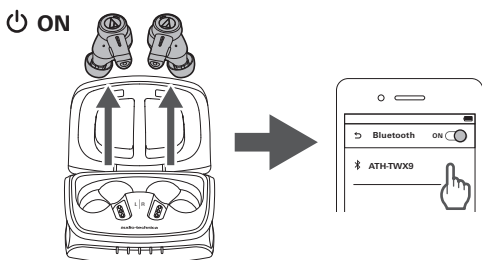


Seleccione los tapones que mejor se adaptan a sus oídos entre los cuatro tamaños (XS, S, M, L) y las tres longitudes de conducto (Short, Standard, Long).  
En el momento de realizar la compra, los tapones tamaño M (Standard) son los que están acoplados al producto.

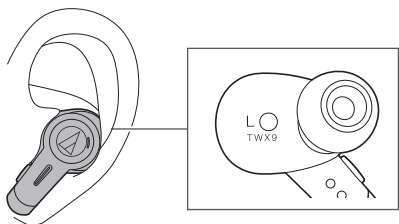
Selecione as ponteiros que melhor se ajustem aos seus ouvidos dentre os quatro tamanhos (XS, S, M, L) e três comprimentos de conduto (Short, Standard, Long).  
No momento da aquisição do produto, as ponteiros de tamanho M (Standard) estão encaixadas no produto.

Выберите из четырех вариантов размера (XS, S, M, L) и трех вариантов длины корпуса (Short, Standard, Long) те, которые лучше всего подходят для ваших ушей.  
На момент продажи на изделии надеты ушные вкладыши размера M (Standard).

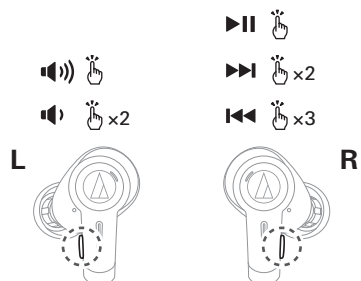
**Emparejamiento / Emparelhamento / Сопряжение**



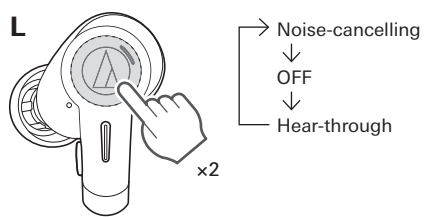
**Ponerse los auriculares / Colocação dos fones de ouvido / Надевание наушников**



**Escuchar música / Ouvir música / Прослушивание музыки**



**Función de sonido ambiental/cancelación de ruido / Função de som ambiente/cancelamento de ruido / Функция проникновения звука / шумоподавления**



**CONNECT App**

Este producto es compatible con nuestra aplicación «CONNECT». La aplicación permite acceder cómodamente a varias funciones y actualizar el firmware del producto.

Este produto é compatível com nosso aplicativo "CONNECT". O aplicativo fornece acesso conveniente a várias funções e também permite atualizar o firmware do produto.

Это изделие совместимо с нашим приложением CONNECT. Приложение предоставляет удобный доступ к различным функциям, а также позволяет обновить микропрограмму изделия.



简体中文 / 繁體中文 / 한국어

无线耳机  
無線耳機  
무선 이어폰

**快速启动指南**  
**快速入門指南**  
**간편 사용 설명서**

**支持信息**

关于如何使用本产品及解决各种问题的详细信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

**支援資訊**

有關本產品的使用方法以及各種問題的故障排除方法，請參閱「鐵三角」網站上的使用說明書。

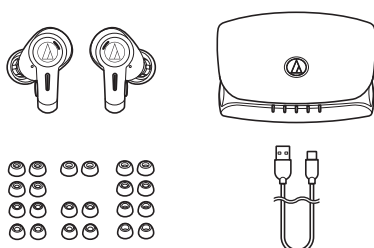
**지원**

본 제품의 사용법 및 문제 해결에 관한 자세한 사항은 Audio-Technica 웹사이트 사용자 설명서를 참조하십시오.

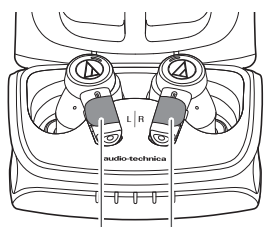
<https://www.audio-technica.com>



**包装内容 / 包裝內容 / 패키지 구성품**



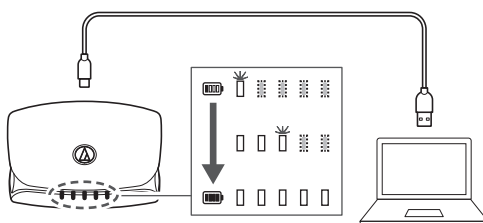
**拆除绝缘密封 / 移除絕緣封條 / 절연 테이프 제거**



絶縁密封  
絶縁封條  
절연 테이프

**充电 / 充電 / 충전**

对耳机和充电盒充电  
為耳機與充電盒充電  
이어폰 및 충전 케이스 충전

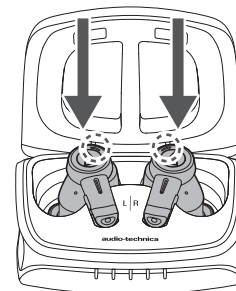


第一次使用时请将电池充满。  
将耳机放入充电盒中，可同时对充电盒和耳机充电。

第一次使用時，請先為電池充滿電。  
將耳機置於充電盒，以便同時為充電盒及耳機充電。

처음 사용할 경우 배터리를 완전히 충전하십시오.  
이어폰을 충전 케이스에 넣어 충전 케이스와 이어폰을 동시에 충전합니다.

对耳机充电  
為耳機充電  
이어폰 충전

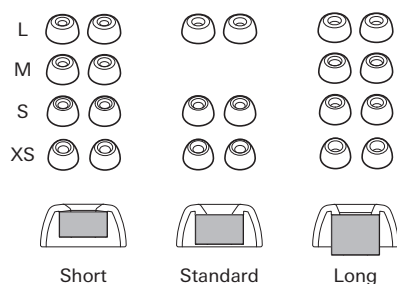


如果已对充电盒充电，则无需使用USB充电线即可对耳机充电。

如果您已為充電盒充電，則無需使用USB充電線即可為耳機充電。

충전 케이스를 충전하면 USB 충전 케이블을 사용하지 않고 이어폰을 충전할 수 있습니다.

**选择耳套 / 選擇耳塞 / 이어팁 선택**

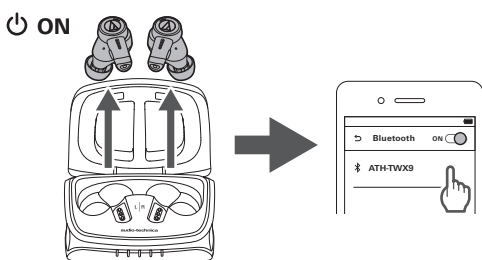


请从四种尺寸 (XS、S、M、L) 和三种导管长度 (Short、Standard、Long) 中选择最贴合耳朵的耳套。  
购买时，本产品上已连接有 M 型 (Standard) 耳塞。

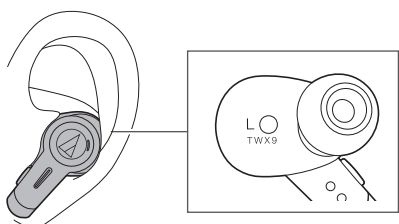
從四種尺寸 (XS、S、M、L) 和三種導管長度 (Short、Standard、Long) 中選擇最適合您耳朵的耳塞。  
本產品於出廠時已預先安裝 M 尺寸 (Standard) 耳塞。

4가지 사이즈 (XS, S, M, L) 와 기동 길이 (Short, Standard, Long) 중에서 사용자의 귀에 가장 잘 맞는 이어팁을 선택합니다.  
구매 시 제품에는 M 사이즈 (Standard) 이어팁이 부착되어 있습니다.

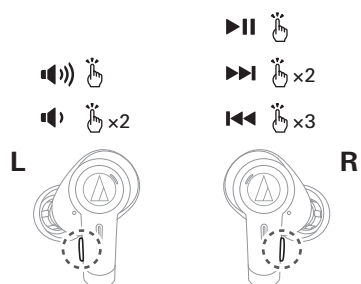
**配对 / 配對 / 페어링**



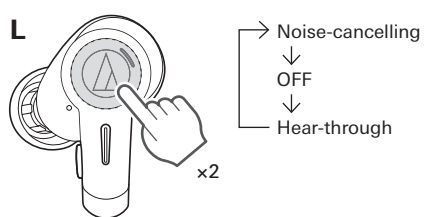
**佩戴耳机 / 佩戴耳機 / 이어폰 착용**



**听音乐 / 聆聽音樂 / 음악 청취**



**外部声音 / 降噪功能 / 外部聲音 / 抗噪功能 / 이어 스트림 / 노이즈 캔슬링 기능**



**CONNECT App**

本产品与我们的“CONNECT”应用程序兼容。利用该应用程序，您可以方便地访问各种功能，还可以更新产品固件。

本產品與我們的「CONNECT」應用程式相容。應用程式可讓您方便存取各種功能，也可進行產品軟體版本更新。

본 제품은 당사의 'CONNECT' 앱과 호환됩니다. 본 앱을 통해 다양한 기능을 손쉽게 사용할 수 있으며 제품의 펌웨어 업데이트도 가능합니다.





此标志适用于在中国销售的电器电子产品。《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》以及SJ/T11364《电器电子产品有害物质限制使用标识要求》。表示该产品在使用完后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限。只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意时项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。电池等附属品和产品一同包装的，产品和附属品的环保使用期限可能不同。产品适当使用后报废的方法请遵照从电子信息产品的回收，再利用相关法令。详情请咨询各级政府主管部门。

## 产品中所含有害物质或元素的名称及含量

部件名称 (大体分类)	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体 (金属部件)	×	○	○	○	○	○
实装基板/电气部件	×	○	○	○	○	○
缆线类	×	○	○	○	○	○
备注 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。 因为在当代技术下还没有可替代的物质。						

### English

This explanation is a guidance concerned with the environmental laws and regulations of the People's Republic of China. The printed information as well as the list of contained materials conform with the standard values established by the related laws and regulations of the People's Republic of China, and does not apply to other Restrictions of Hazardous Substances including Europe's RoHS directive.

### Deutsch

Diese Erklärung ist eine Anleitung, die sich mit den Umweltgesetzen und -regelungen der Volksrepublik China befasst. Die gedruckten Informationen, sowie die Liste der enthaltenen Materialien stimmen mit den Vorgaben, die durch die zugehörigen Gesetze und Regelungen der Volksrepublik China eingeführt wurden, überein. Sie treffen nicht auf andere umweltbezogene Regelungen inklusive der Europäischen RoHS-Richtlinie zu.

### Français

Ceci est un guide concernant les lois et l'ensemble des réglementations de la République populaire de Chine sur l'environnement. Les informations ci-présentes ainsi que la liste des produits spécifiés sont conformes aux normes établies par les lois et les règlements en vigueur en République populaire de Chine, et ne s'appliquent pas aux autres restrictions sur les substances dangereuses ni à la directive RoHS de l'Union Européenne.

### Español

Esta explicación es un consejo con respecto a las leyes medioambientales y regulaciones de la República Popular China. La información impresa así como la lista de materiales contenidos están conformes con los valores estándar establecidos por las leyes y regulaciones relacionadas de la República Popular China, y no se aplica a otras Restricciones de Substancias Peligrosas incluyendo la directriz RoHS de Europa.

### Portugués

Esta explicação é uma orientação relacionada com leis e regulamentos ambientais da República Popular da China. As informações impressas, bem como a lista dos materiais incluídos com os valores padrão estabelecidos pelas leis e regulamentações da República Popular da China e não se aplica a outras restrições relacionadas com substâncias perigosas, incluindo a diretiva RoHS europeia.

### Italiano

Questa spiegazione è una guida relativa alle leggi ed ai regolamenti ambientali della Repubblica Popolare Cinese. Le informazioni stampate, nonché la lista dei materiali contenuti, sono conformi ai valori standard stabiliti dalle relative leggi e regolamentazioni della Repubblica Popolare Cinese, e non sono applicabili ad altre Restrizioni di Sostanze Nocive, inclusa la direttiva Europea RoHS.

### Nederlands

Dere uitleg is een advies met betrekking tot de milieu wetten en regelgeving van de Volksrepubliek China. Zowel de gedrukte informatie als de inhoudslijst van materialen beantwoorden aan de standaard waarden tot stand gekomen door de van toepassing zijnde wetten en regels van de Volksrepubliek China en gelden niet voor andere beperkingen van risikante substanties inclusief de Europese RoHS richtlijn.

### Dansk

Denne forklaring er en vejledning omhandlende Folkerepublikken Kinas miljømæssige love og bestemmelser. Både de trykte oplysninger og de indeholdte materialer er i overensstemmelse med standardværdierne, som er blevet etableret af Folkerepublikken Kinas relaterede love og bestemmelser, og gælder ikke andre restriktioner for farlige stoffer inklusiv Europas RoHS direktiv.

### Svenska

Den här förklaringen är en vägledning gällande kinesiska miljölagar. Informationen och materiallistan överensstämmer med standardvärdena i de kinesiska miljölagarna, och tillämpas inte av andra restriktioner för farliga ämnen, såsom det europeiska RoHS-direktivet.

### Język polski

Wyjaśnienie to jest poradnik, dotyczący praw ochrony środowiska i regulacji Chińskiej Republiki Ludowej. Wydrukowana informacja jak również lista załączonych materiałów potwierdzają zgodność z standardowymi wartościami, oszacowanymi przez właściwe prawa i regulacje Chińskiej Republiki Ludowej, a nie mogą być one stosowane do restrykcji o niebezpiecznych substancjach, łącznie do dyrektywy UE o RoHS.

### Русский

Это пояснение является руководством, связанным с экологическими законами и инструкциями Народной Республики Китай. Печатная информация, также как список содержащихся материалов, соответствует стандартным значениям, установленным соответствующими законами и инструкциями Народной Республики Китай и не применяется к другим Ограничениям Опасных Веществ, включая директиву Европы RoHS.

### Suomi

Tämä selitys on Kiinan kansantasavallan ympäristölakeihin ja asetuksiin liittyvä ohje. Painetut tiedot samoin kuin sisältyvien materiaalien lista noudattavat standardiarvoja, jotka on määritetty Kiinan kansantasavallan vastaavissa laeissa ja asetuksissa erivälillä muihin vaarallisten aineiden käyttöä rajoittaviin asetuksiin mukaan luettuna Euroopan RoHS-direktiivi.

### 한국어

이 설명문은 중화인민공화국의 환경법 규정에 관한 안내입니다. 기재 내용 및 물질 함유의 표시는 중화인민공화국의 관련 법규에 규정된 기준치에 대한 격할 여부를 나타내며, 유럽 연합의 RoHS지침을 포함한 다른 유해물질 사용제한규제에는 적용되지 않습니다.

### 日本語

本説明文は中華人民共和国の環境法規制に関する案内です。記載内容及び物質含有の表示は中華人民共和国の関連法規に定める基準値への適合を示し、ヨーロッパRoHS指令を含む他の環境関連規制には適用されません。



1123-00410-01-07  
※EU住所変更。ATロゴ変更。2019.04

※A5サイズ



**English** **Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in European countries with separate collection systems)**  
 This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Deutsch** **Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**  
 Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Français** **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**  
 Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Nederlands** **Verwijdering van oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese landen met gescheiden ophaalsysteem)**  
 Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Dansk** **Håndtering af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr (Gælder for europæiske lande med separate indsamlingsystemer)**  
 Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genbrug af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genbrug af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller i butikken, hvor produktet blev købt.

**Svenska** **Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (användbara i europeiska länder med separata insamlingsystem)**  
 Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

本説明文はヨーロッパ電気電子機器回収システムにかかわる案内です。  
 本説明文是关于欧洲电器电子产品回收系统的介绍。  
 이 설명문은 유럽 전기전자 기기 회수 시스템에 관련된 안내입니다.

**Español** **Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**  
 Este símbolo en su equipo o su empaque indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Usted está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

**Português** **Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável em países Europeus com sistemas de recolha independentes)**  
 Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este não deve ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés, será colocado no ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Asegurando-se que este produto é despejado correctamente, você irá prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente bem como para a saúde humana, que de outra forma poderiam ocorrer pela manipulação imprópria deste produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter mais informação detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município acentos onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde o produto foi adquirido.

**Italiano** **Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea che utilizzano un sistema di raccolta differenziata)**  
 Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere riposto in un punto di raccolta adibito a rifiuti domestici. Deve invece essere trattato nel punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare il vostro ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

**Język polski** **Pozbywanie się zużytego sprzętu (Stosowane w krajach europejskich posiadających system selektywnej zbiórki odpadów)**  
 Takie oznaczenie na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Zapewniając prawidłową dyspozycję zużytego produktu, zapobiega się jego negatywnemu działaniu na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłoby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów pomoże w ochronie bogactw naturalnych. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z urzędem miejskim, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, w którym ten produkt został zakupiony.

**Русский** **Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах, где действуют система раздельного сбора отходов)**  
 Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

**Suomi** **Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan maiden keräysjärjestelmät)**  
 Symboli, joka on merkitty tuotteen tai sen pakauksen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteen kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän epätasanteimaisesta jätehävityksestä. Materiaalien kierrätyksellä säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinnista.

Importer for Europe / Importateur pour l'Europe / Importeur für Europa / Importatore per l'Europa / Importador para a Europa / Importador para Europa / Importeur voor Europa / Вноситель за Европа / Увозник за Европа / Dovezta pre Europa / Importer for Europa / Europa importja / Европски импортер / Αιμνηματιστής από Europa / Importatör för Europa / Importatör för Europa

Audio-Technica Dutch Branch  
 Waarsedijk-Oost 7, 3417XJ Montfoort, The Netherlands

Manufactured by / fabriqué par / hergestellt durch / Prodotto da / fabricado por / fabricado por / vervaardigd door / Произведено от / Proizvodac / Výrobce / Fremstillet af / valmistud / Valmistaja / Uvoznik za Evropu / Gyártó / mhonearigh / Ražotajs / Gamintojas / manufakturat minn / wyprodukowane przez / Produe de / Výrobca / Proizvajalec / tillverkad av

Audio-Technica Corporation  
 2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

112300410-01-07 vol.1 2008.01.15 vol.7 2019.05.01

1123-00410-01-07  
 ※EU住所変更。ATロゴ変更。2019.04

※A5サイズ